

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas. EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35. El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario. Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

CRISIS VINÍCOLA DE NAVARRA

Causas de la misma

Preocupado hondamente el Consejo de Agricultura de Navarra por la crisis que atraviesa la provincia en la colocación de sus caldos, es objeto de su preferente atención el estudio de sus causas y de los remedios conducentes aminorar sus efectos...

Notorio es el carácter general de la crisis que abarca más ó menos á todos los países de Europa, dentro de estos á España entera, y como parte de este todo á nuestra provincia, sin que pueda entrar en nuestro propósito por no ser de nuestra inmediata competencia...

La producción vinícola de la provincia de Navarra es el día muy inferior al consumo y necesidades de la misma á pesar del avance que se observa en la replantación de su viñedo comprobado por las estadísticas. ¿Qué razón hay para que sus caldos no encuentren una remunerada salida, que es la causa eficiente de la crisis? ¿Es el coste de producción que con la competencia dificulta su colocación? ¿Es que su clase no es aceptada por el consumidor, el cual busca otros caldos de más esmerada elaboración? ¿Es que la vid americana no proporciona el grado alcohólico necesario para los vinos? El Consejo cree que unas y otras causas son suficientes á justificar la crisis actual y que conocidos aquellas fácil será el comprenderlas para el porvenir...

Medios de acción

Las presentes observaciones no permiten desarrollar los puntos enunciados, cuya amplitud nos llevaría muy lejos de nuestro propósito, solamente limitado á iniciar al agricultor vitícola en los medios que á nuestro juicio pueden y deben ponerse en acción para aminorar ese plazo breve é ir extinguiendo los males que padece toda la región, procurando no desviar la opinión pública esperando tan solo de nuestra Excm.a Diputación la impulsión redentora si sus esfuerzos no van armónicamente secundados por los personales del productor.

Son estos: 1.º El coste de producción. 2.º La competencia. 3.º El mejoramiento de la elaboración, de forma que el consumo interior absorba toda la producción y cuando esta rebasa las necesidades del consumo encuentre mercados exteriores de fácil colocación.

Primer punto. Coste de producción.

Conocidos son los elementos que integran este punto desde que la invasión filoxérica destruyó los viñedos de nuestra provincia. Las costosas labores de la replantación, el valor de las plantas injertadas en pie americano, las labores culturales del nuevo viñedo, las numerosas enfermedades y plagas que afligen á las nuevas viñas, las crecidas contribuciones é impuestos que las gravan son, entre otros, los principales factores que contribuyen al excesivo coste de producción, de tal forma que no se intensificar el cultivo éste resultaría ruinoso, dados los precios actuales de los caldos; de estos factores unos son comunes por unidad de superficie cultivada, en tanto que otros lo reparten y disminuyen á medida que aumenta la producción en relación á aquella.

Si el coste por unidad de superficie cultivada es sencillamente el mismo, ¿quién podrá dudar que disminuirá progresivamente al aumentar la producción por hectárea? El agricultor que mayor producción obtenga podrá luchar en mejores condiciones: ejemplo práctico de esto nos lo dan los países más adelantados, en donde la media que se obtiene es de 128 hectólitros como en Francia y de 60 en Italia, al paso que en nuestro país no pasa de 20, exigiendo cultivar seis veces más terreno que en la primera nación y tres veces más que en la segunda para obtener la misma cantidad, con lo que el coste de producción viene multiplicado por la misma cifra y no cabe decir que las condiciones climatológicas sean las determinantes de estas diferencias; porque si bien puede influir para la media obtenida en Francia, no así para la de Italia que es isoterma con nuestro país: la diferencia, fuerza es reconocerlo, obede-

ce tan sólo á la intensidad del cultivo que en ambos países se va acentuando, en tanto que en el nuestro se cultiva la vid americana por los mismos procedimientos que se utilizaron con la vitivinífera como si su rusticidad, sus exigencias y su producción fueran lo mismo en unas y otras.

Si con el antiguo viñedo se obtenía un resultado remunerador con el cultivo extensivo, con el nuevo se impone el cultivo intensivo, única forma de poder luchar con probabilidades de éxito; hay que caminar á la producción de 50 hectólitros como medio para empezar, como para la producción cereal ha de aspirarse á la de 24 hectólitros como minimum, y esto que hace años nos hubiera parecido una quimera, hoy son muchos los agricultores de nuestra región que la rebasan.

La producción de la vid en pie americano puede llegar á cifras asombrosas, pero sus exigencias de elementos fertilizantes aumentan progresivamente, así como los cuidados culturales, resultando que es mucho más económico y más productivo cultivar una hectárea intensivamente que tres ó cuatro por el procedimiento tradicional que en general se emplea y que insignes agrónomos designan con el calificativo de cultivo Vempírico. Las labores intensivas de la vid americana exigen ciertos conocimientos de que en general nuestros agricultores carecen; pero para esto están los organismos provinciales, dispuestos á difundir las prácticas y enseñanzas necesarias á la divulgación, tanto las que procedan de nuestra Diputación como las de la Granja Agrícola Regional y su personal técnico. Sin que podamos entrar por el momento en más detalles á este punto concerniente

Segundo punto. La competencia.

No se puede negar que el coste actual de producción, agravado por lo que se apunta en las anteriores consideraciones, viene á facilitar considerablemente la competencia de todos aquellos que, ó se contentan con una menor utilidad ó que producen más barato, ó que especializan en la vinificación, lo que descienden, nuestros viticultores. Ocorre que el viticultor suele no ser vinicultor, dejando estos la elaboración de los vinos, que por lo mismo se apoderan de este comercio y son los que obtienen algo de utilidad en perjuicio de los vitiviníferos que se propongan cultivar sus caldos, siendo evidente que para anular esta competencia es preciso que sea el viticultor el que confeccione y venda sus vinos. Dejamos aparte la competencia de los vinos industriales con ó sin elementos nocivos, porque esto entra dentro de la competencia de los tribunales de justicia, á cuya vigilancia está encomendada su persecución, siendo función de los organismos locales su implacable denuncia para cortar de raíz este mal, que lo mismo afecta á otras producciones.

Queda la competencia de los vinos de otras provincias y de los elaborados en la nuestra con uva importada. Respecto á los primeros reconociendo que no se puede pretender de la Excm. Diputación imponga tributos prohibitivos á la importación, porque aparte de las facultades que para ello estuviera investida, no cabe desconocer que Navarra es región productora, que vive de la exportación de sus productos, tales como cereales, aceites, ganados, etc., y no se podría pretender que dificultando la provincia la importación, la facilitarían en compensación su necesaria exportación; pero cabe esperar que disminuyendo el coste de producción se pondrá en mejores condiciones de lucha, sin temor á competencias de aquellas zonas, que por no estar todavía castigadas por la invasión filoxérica, pueden rehacer sus vinos á precios inferiores de los nuestros; y por otra parte es evidente que los progresos de devastación de la plaga filoxérica ha de alcanzar, desgraciadamente, á todas las regiones de la península colocándolas en idénticas condiciones de mercados.

Tercer punto.—Mejora de la elaboración.

Hemos partido de la base que la producción vinica en la provincia es hoy día inferior á las necesidades de su consumo; por tanto no se puede dudar que si la calidad de los vinos tuviera aceptación, á igualdad de precios no solo no existiría la crisis actual, sino que consumida toda la producción todavía quedaría un margen de importación para cubrir las necesidades interiores; hay por tanto que atender imperiosamente á elaborar buenos vinos afinándolos y adaptándolos al gusto del consumidor reconociendo que con los procedimientos de elaboración que se emplean no se satisfacen. ¿Es que el fruto de las vides injertadas en pie americano hace desmerecer la calidad de los caldos? Algo de esto ocurre, sobre todo en los primeros años de la replantación, pero aparte de que esto se va remediando con el tiempo, es circunstancia que abarca á toda la zona filoxerada de la península, colocándola á unas y otras en las mismas condiciones, por lo que es forzoso atribuirlo más bien á los procedimientos de vinificación que influyen poderosamente en sus cualidades; como se comprueba con los vinos de la Rioja, de general aceptación, y con los del señor don Camilo Castilla, de

Corella, dentro de nuestra misma provincia, y otros que pudieran citarse.

Hay que rendirse á la evidencia y señalar las faltas que se cometen para corregir los males que de ellas se derivan. En la mayor parte de nuestra provincia es la ganacha el injerto de más aceptación por su mejor adaptación y su mayor producción; esta variedad es tardía en su maduración y desigual, en ácido y de poco color, no obstante, la vendimia se hace no se temprano, sino de una sola vez mezclando el fruto sazonado con el que no lo está; con estos elementos reunidos no se pueden hacer vinos finos. Las fermentaciones no se hacen en general en buenas condiciones, el material de vinificación es deficiente, los locales no reúnen las condiciones necesarias ni de limpieza, ni de ventilación, ni de temperatura, de todo lo cual resulta que el vino sale de mediana calidad y que si no se consume antes que empiecen los calores no se pueden conservar para esperar una venta ventajosa, quedando los agricultores á merced de los acaparadores, vencidos por el industrialismo, sin poder luchar.

Hay medios prácticos de prevenir tantos males? Creemos que no solo los hay sino que imperiosamente hay que acogerse á sus beneficios resultados sin perder tiempo, corrigiendo de momento todo lo que se pueda corregir para la próxima cosecha que se avecina, sin perjuicio de señalar los jalones de mañana, por medio de las bodegas cooperativas que son las que han de dar con sus poderosos medios plena satisfacción al problema de la vinificación, sustrayendo al agricultor de las actuales trabas en que yace aprisionado, porque es imposible que el pequeño y mediano cosechero pueda reunir todos los elementos que la industria moderna de la vinificación exige en condiciones económicas: mas esta que es á nuestro juicio la única solución del porvenir no resuelve las imperiosas necesidades del día presente y sin perjuicio de esperar aquella hay que atender á las que de momento se avecinan, ya que el mal presente no está á nuestro alcance atajarlo.

Siendo las deficiencias señaladas dependientes las unas de la personalidad del agricultor y las otras de sus recursos, conviene señalar cómo se pueden corregir las primeras y disminuir los efectos de las segundas, ya que no está tampoco en nuestra mano el facilitarlos en la medida de sus necesidades. A este propósito y preocupado también por los efectos de la presente crisis, un esclarecido y patriótico viticultor, el sacerdote don Joaquín Izcue, propone con la premura que el caso reclama aprovechar el tiempo que media hasta la vendimia para instruir al agricultor vitícola en la forma de ejecutar la misma al fin de sacar el mejor provecho del fruto y las demás manipulaciones de elaboración de sus caldos, como la disposición de sus elementos, la marcha y la duración de las fermentaciones, continuando después los ensayos y explicaciones del encebado y conservación, así como los cuidados y limpieza de locales y material, todo lo cual se puede efectuar con un Director teórico-práctico y un bodeguero por cada zona, ó dos para todas, facilitados por la Excm. Diputación. Este personal podrá imponer con sus explicaciones á todos los que se sientan impulsados por el deseo de aprender, copiando aquello que vieren y oyeren.

En cuanto á material, propone: «Establecer unas bodegas provisionales de vinificación y en cada una: 1.º cuatro cubas de 300, 400, 500 y 600 cántaros. 2.º una pisadora con quitarrasas, alquilada. 3.º 200 arrobas de uva de cepa vieja, variedad fina. 4.º un alambique para destilar los residuos y parte del vino inferior.»

«Los ejemplares de la vinificación deben ser cuatro en cada bodega. 1.º dos de vino de uvas de pie americana del mismo pueblo donde esté aquella, con las adiciones y perfección que el caso requiera. 2.º dos de mezcla (coupage) con 75 por ciento de uva de pie americano y 25 por ciento de pie español superior ó «cepa vieja.»

«Avisado el pueblo vitícola con la posible antelación, bien sea por explicaciones personales ya por medio de la prensa ó por circulares á domicilio, podrán los viticultores hacer semejante vinificación este mismo año, y lo harán muchos si se lleva á la práctica, con lo que se producirán vinos aceptables para el consumo de la provincia con uva de pie americano y especiales con el 25 por ciento de coupage, resolviendo de esta forma la crisis» por parecernos afinadas las anteriores indicaciones se dan cabida en estas observaciones esperando que la Excelentísima Diputación las tomará en cuenta, si como suponemos es la primera y más interesada en acudir, en la medida de lo posible, á las presentes necesidades, dejando al personal técnico la iniciativa necesaria para introducir en lo que se apunta las modificaciones que su buen celo y mayor ilustración les sugiera.

Pamplona 31 de Agosto de 1909.—Por el Consejo Provincial de Agricultura, el Jefe de Fomento, EL VIZCONDE DE VAL DE ERRO.

Jurados

Verificado el sorteo de los Jurados que han de formar el Tribunal popular para conocer de las causas que se han de someter á su resolución en el próximo cuatrimestre resultaron elegidos los siguientes:

JUZGADO DE AOIZ

Cabezas de familia.—Don Evaristo Alzuetas Sansol, domiciliado en Aibar; don Gregorio Beaumont Toni, id.; don Candelario Enecoiz y Arista, Nagore; don Euladio Domenech Oroz,

Burguete; don Juan Ayerdi Laspidea, Burgui; don Ezequiel Aguirre Aldunate, Cáseda; don Anastasio Cilveti Olano, Esaoz; don Domingo Martínez Martínez, Garayoa; don Claudio Guebe y Guerrero, Lumbier; don Francisco Purroy y Alsados, Navascués; don Agustín Bozal Labay, Petilla de Aragón; don Manuel Jiménez Jiménez, id.; don Francisco Galarza Pérez, Sangüesa; don Melitón Garralda Labiano, id.; don Joaquín Iturralde Goicoa, Orbaiceta; don Bernardino Galé Garate, Roncal; don Julián Adot Landa, Sarriés; don Antonio Barbarin y Esparza, Artaiz; don Jose Qrzaizqui y Machín, Vidangoz; don Mariano Larrea Lacasa, Vesa.

Capacidades.—D. Fernando Celaya Echarre, domiciliado en Aoiz; don Nicolás Urdiroz Larequi, id.; don José Estava Galar, Tajonar; don Matías Saralegui y Urrutia, Cáseda; don don Francisco Idote Garrués, Elcano; don Valentín Cumba y Garralda, Moriones; don Miguel Berotz Oñaz, Huarte; don Epifanio Pérez Goyena, id.; don Marcelino Seriola y Hualde, Lumbier; don Doroteo Redín y Moler, Navascués; don Lucas Jacinto de Tejada, Ochagavía; don Julián Marcheta Torres, Bigüezal; don José Sanz López, Sangüesa; don Félix Larrañendi y Miranda, Urroz; don Juan Pedro Lizarraga Caniengo, Valcarlos; don Simón Urzaizqui Arguedas, Vidangoz.

SUPERNUMERARIOS

Cabezas de familia.—D. Esteban Arnedo Casado, domiciliado en Pamplona; don Martín Astiz Marañelarena, id.; don Ponciano Galar Miguelena, id.; don José Martínez Muruzabal, id.

Capacidades.—D. Matías Abad Félix, domiciliado en Pamplona; don Ramón García Salaz, id.

Un beneficio y un homenaje

Nos referimos al que hoy á la noche tendrá lugar en el teatro Gayarre por las familias damnificadas en la guerra de Africa, que no necesita de elogio alguno por acreditarse con exceso á su solo anuncio.

«Pero también tenemos viva complacencia en hacer constar que el notable violinista, el joven José Antonio Huarte interpretará en el violín, entre otras, una obra de Sarasate «Les Adieux» inspiradísima página musical que Sarasate compuso siendo joven y en momentos de cruel desengaño amoroso para el hombre inmortal que á Pamplona le cupo la suerte de contar entre sus hijos predilectos.

Dada la viva simpatía que el Rey del violín sentía por el joven Huarte, y habiendo manifestado aquí veinte días antes de su muerte deseos de regalar á este dicha sentida página, es de aplaudir la coincidencia que se presenta en la obra de las más inspiradísima del sin rival violinista.

Así pues este será un pequeño homenaje que el precoz Huarte rendirá al gran maestro Sarasate en una fiesta patriótica, por la España querida que el autor de «Les Adieux» tanto adoraba y que tanta fama supo pregonarle por las naciones civilizadas.

Y ya que se presenta esta ocasión, nos parece oportuno dar á conocer la historia que motivó la hermosa composición de Sarasate, historia entresacada de la obra «Memorias de Sarasate» de don Julio Altadill y por muchos desconocida.

«Les Adieux», obra novena, está dedicada á la señorita María Lefebvre-Wely. La historia de esta composición está íntimamente relacionada con los amores, tal vez únicos, que Pablo Sarasate tuvo por el año 1864, con una joven parisiense, hija ó muy allegada del organista de una de las principales iglesias de

Seis hermanos voluntarios

El pundonoroso y difunto general de división don Narciso de Fuentes, fallecido á los cuarenta y un años de edad, mandando la plaza de Ceuta, dejó al morir seis hijos, en la actualidad los seis oficiales de nuestro valiente ejército.

No bien comenzada la actual campaña de Melilla, los seis pidieron pasar como voluntarios á aquel ejército de operaciones. Entre ellos, el mayor, que acaba de perder tres hijos en el corto espacio de seis meses, y que en la actualidad disfrutaba de una licencia por enfermo, después de haber permanecido tres meses en el Hospital Militar de Madrid, donde sufrió cruentísima operación su señora, fué el primero en solicitar tan honroso puesto, renunciando á su licencia y al restablecimiento de su salud.

Los seis sirven en distintos puntos de la Península, y sus nombres, aun á trueque de herir su modestia sin límites, son: don Arsenio, don Eduardo, don José, don Narciso y don Manuel de Fuentes.

El hijo de un héroe

De Melilla llegó ayer un cabo del regimiento de Africa hijo del teniente coronel don Federico Julio Ceballos, que halló gloriosa muerte en uno de los combates que tuvieron lugar en el mes de Julio último.

El señor Ceballos viene á Málaga con licencia para cursar los estudios preparatorios del ingreso en las Academias militares, al objeto de presentarse en la próxima convocatoria.

Los heridos

Entre los heridos que han llegado á Valencia últimamente no figura ningún navarro.

Estado de la harka

Del estado de la harka rifeña muy poco puede decirse con probabilidades de acierto. Los informes, sin embargo, que parecen más autorizados convienen en que no ha recibido contingentes de verdadera importancia.

Parece que las tribus del terreno llano de Ulad-Situy y Beni-Buyahí no están muy dispuestas á proseguir la campaña, y que recibirán bien á las tropas españolas si por allá fueren.

Paris. El repentino é inesperado rompimiento de aquellos tratos, con desaire para él, produjéronle tal impresión que se propuso no dar lugar á su repetición, y desahogó su pena componiendo aquella inspirada obra en la que invirtió ternuras, dolores y desengaños en el lenguaje sublime del divino arte, sin duda más elocuente para él, que otro alguno; promanza del propio corazón, traducida en música por Sarasate... ¡Bendigamos el desvío de la linda parisiense!

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL

Sumarios

Aoiz.—Contra J. M., por robo. Estella.—Por alteración de linderos, sin prescadio.

Señalamiento

Pamplona.—Vista en juicio oral ante el Tribunal de derecho de la causa seguida contra José Lopez, por amenazas. Defensor señor Rodríguez. Procurador señor Casi; declaró un testigo.

Pamplona hace 30 años

El Eco de NAVARRA del 5 y 6 de Septiembre de 1879

Hoy (5) hace un año que falleció la señora doña Juana Irurzun y Lugué, viuda de don Miguel María Mena.

—Por fin ayer tarde se desencadenó una gran tormenta, con abundantísima lluvia que ha salvado las cosechas de los campos que ya se daban por perdidas á causa de la gran sequía.

—Durante la tercera decena del mes pasado se han registrado en esta capital 31 nacimientos y 36 defunciones.

—Los propietarios de la casa incendiada en la calle de la Estafeta á principios del mes de Agosto, don Eduardo Felipe y D.ª Inés Garvalena, han dado para la suscripción abierta en favor de las víctimas 125 pesetas.

—Con el mismo beneficio fin se jugará mañana domingo un partido en el Juego Nuevo entre afamados pelotaris.

—Anteayer llegó á esta capital el eminentísimo teniente Gayarre y ayer salió para su pueblo natal del Roncal.

VALORES AMORTIZADOS

Banco de España

5.º sorteo

NOTA de los títulos de la Deuda amortizable al 4 por 100 que han sido amortizados en el sorteo celebrado en el día de hoy.

SERIE A

511 á 20; 3.201 á 10; 9.841 á 50; 13.991 á 14.000; 20.091 á 100; 20.401 á 10; 26.311 á 20; 39.151 á 60.

SERIE B

4.931 á 40.

SERIE C

3.451 á 60.

SERIE D

120; 236; 441; 587; 1.235; 2.223.

SERIE E

580; 868; 1.161.

Madrid 1.º de Septiembre de 1909.—P. el Secretario, José Rodríguez Romero.—V.º B.º El subgobernador, G. de la Peña.

La campaña en el Rif

Los frajanies insisten en que permanecen leales á España y solicitan que nuestros cañones no tienen á los poblados de su jurisdicción. Tengo la seguridad de que si el ilustre general Marina se lo permitiese vendrían á nuestro mercado, como lo hicieron desde el día 12 al 20 de Julio; pero la prohibición de pisar nuestro territorio parece muy acertada, porque ante todo lo que interesa es privar á la harka de medios de vida y hacer comprender á los cabileños, aunque juren amistad, cuantos perjuicios les causa la suspensión de la amistosa vida de relación que con nosotros tenían hasta el atentado infame del arroyo de Sidi-Musa.

De Punta Quiviana á Zeluán

En estos momentos todos los que siguen con interés el curso de las operaciones de Melilla tienen los ojos puestos en la zona comprendida entre Punta Quiviana y la célebre alcabza de Zeluán, que el Roghí por algo eligió como punto el más apropiado para fijar su cuartel general en sus operaciones contra los rifeños rebeldes á su dominación.

La elección del sitio que, según parece, ha de ser futura base de operaciones, desde la Restinga á Punta Quiviana, está muy bien hecha, pues defendida naturalmente por retaguardia y por el flanco derecho, solo puede esperar una agresión de los cabileños de Quebdana los cuales, según hemos visto, son más pacíficos que los montaraces de Binisicar y demás kábilas que nos hostilizan en las proximidades de Melilla.

A mayor abundamiento, hay varios pozos de agua, relativamente buena y muy abundante, los cuales constituyen un recurso muy poderoso.

Saliendo de este campamento por el camino de la herradura que conduce á Zeluán, se atraviesa una dilatada llanura, en la cual se encuentra el aljibe de Urzu hacia el flanco izquierdo; la laguna de Mohamed-u-Bratun, al frente, y los ricos pozos de Aograz, sobre el flanco derecho, á una media jornada.

Siguiendo el avance en la misma dirección, se atraviesa la planicie del Bu-Aazeg, se vea el río Gud, que lleva muy poco caudal en el estiaje, y, subiendo á unas pequeñas y suaves colinas, se da vista al valle del río Zeluán.

De aquí en adelante ningún accidente natural se opone a la marcha, y dejando a la izquierda el zoco de Telataz, se llega fácilmente a las márgenes del río, sobre las cuales eleva sus aragoneses muros la alcazaba de Zeludán.

Suscripción patriótica

Table with columns for names and amounts in pesetas. Includes 'Suma anterior', 'Sres. Delegado, Jefes de Dependencia...', 'Condes de Espoz y Mina...', etc.

La Conciliación

En la sesión celebrada el lunes 30 del pasado por la Junta mixta de La Conciliación, se acordó conceder el socorro reglamentario por enfermedad correspondiente a los días comprendidos entre el 23 y el 29 ambos inclusive a 26 socios.

GACETILLAS

Como verán nuestros lectores por la esquila que publicamos en tercera plana, mañana lunes se celebrarán en la parroquia de San Agustín los funerales en sufragio del alma de nuestro estimado amigo don Julian Perez y Zayas, capitán retirado que durante muchos años prestó servicio en el Regimiento de Infantería de la Constitución.

pital del Montepío a la Comisión que marca el reglamento. Se halla ya totalmente restablecido de la indisposición que le ha retenido en cama, el digno oficial primero del Gobierno civil, don Juan José López Dóriga.

Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño, la distinguida esposa de nuestro querido amigo el dignísimo Comisario de Guerra y brillante escritor don Julio Altadill.

Ha sido nombrado cajero de la Sucursal del «Crédito Navarro» en Estella, nuestro amigo don Zoilo Sola que desempeñaba el mismo cargo en la Sucursal de Sangüesa.

Mañana lunes, 6 del corriente, contraerán matrimonio en la parroquia de San Agustín de esta población, el rico propietario de Laveaga don Tomás de Azpilicueta y la bella y elegante señorita Escolástica García.

Durante la última semana se han llevado a cabo las siguientes operaciones en la Caja de Ahorros de «La Conciliación»: 26 imposiciones por valor de pesetas 152'50 y 4 devoluciones por valor de 243,71 pesetas, quedando una existencia de 23.337'09 pesetas.

He aquí los pelos y señales de los novillos que serán lidiados esta tarde: Número 42, «Mangarrotas» rojo claro, corniapretado. Número 44, «Conejito» rojo claro, bien armado.

Nuestro corresponsal en Miranda de Arga nos envía el parte semanal agrícola, y en él nos dice que el regadío presenta inmejorable aspecto y que hay abundancia de fruta, aunque tardía.

Anteayer publicábamos una gaceti-lla diciendo que un penado llamado Joaquín Hermoso de Mendoza había sido trasladado al penal de Burgos.

En la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal se han efectuado las siguientes operaciones durante la semana: 112 imposiciones por valor de 12.646 pesetas y 52 devoluciones por valor de 16.863'49 pesetas.

La Junta provincial de Instrucción pública encarga a los Alcaldes el envío de estados en que conste el número de niños que reciben instrucción y si estos la reciben en escuelas públicas o privadas.

Ha salido para el extranjero doña Angela Alba, acreditada modista de sombreros, con objeto de adquirir las últimas novedades para la temporada de invierno.

De viajes.—De pasar las vacaciones al lado de su familia ha regresado a esta capital la distinguida profesora y secretaria de esta Escuela Normal de Maestras señorita Luisa Abad.

Ha salido para el extranjero doña Angela Alba, acreditada modista de sombreros, con objeto de adquirir las últimas novedades para la temporada de invierno.

te de Mendigorri el ilustrado canónigo don Ignacio Marturet. Hoy sale para San Sebastian, donde pasará unos días, la distinguida directora del colegio de Nuestra Señora del Pilar doña Victorina Basarte, acompañada de su señora madre.

Ha salido para San Sebastian acompañado de su bella esposa doña Adriana Atozqui, el maestro armero del parque de artillería don José Riestra.

A treinta ascienden los soldados que han desertado del Regimiento de la Constitución cuyas filiaciones y encargo de captura publica el «Boletín Oficial».

Nuestra información

Conferencias telefónicas De la región Alava Vitoria 4 (8 noche.) El tiempo Tenemos un día variable, nublado y de temperatura fría.

Visitas del alcalde Estos días viene haciendo visitas el Alcalde por las casetas de recaudación con objeto de ver si los empleados de arbitrios cumplen con su deber.

La fiesta de Estibaliz Si la Diputación toma en consideración el escrito del señor Salazar, de que les hablé hace días sobre la fiesta de Estibaliz, se celebrará ésta con arreglo al ceremonial antiguo, ó sea en la misma forma que las antiguas Juntas generales que ordenaba el fuero alavés.

La fiesta de los mojonos Parece que están dispuestos los nuevos concejales a celebrar la fiesta clásica de la visita de hitos ó mojonos sin salirse de la cifra de 750 pesetas consignada en los presupuestos.

Pienses en Miranda Mañana irá mucha gente a Miranda con motivo de celebrarse las fiestas tradicionales anunciadas.

Nos parece bien El «Heraldo Alavés» publica esta noche un artículo pidiendo al «Club taurino» que el importe de lo recaudado en la becerrada celebrada para adquirir unos gigantones, se destine a la suscripción nacional para socorrer a las víctimas de la guerra.

Guipúzcoa San Sebastian 4 (9 noche.) Un rasgo de la Reina En la calle de Zubieta ha ocurrido esta mañana un suceso que ha sido muy comentado en favor de la Reina madre doña Cristina.

El de Jornada Hoy también ha subido a Miramar el ministro de Jornada con objeto de cumplimentar a las Reinas.

Desgracia Encontrándose descargando vagones en la estación de Amara el obrero Nicolás Guerra, ha tenido la desgracia de ser cogido entre los topes de los vagones, resultando con magullamientos de consideración.

El cine del Ensanche es a diario el punto ameno de reunión, donde se exhiben entretenidas películas, con toda la variación posible que requiere este espectáculo.

La benemérita de Cadreita ha denunciado ante el Juzgado a un vecino de la misma por dedicarse a la pesca sin estar autorizado, ocupándole los aperos de pesca y una libra de madrillas.

Con poca concurrencia se celebró anteayer en Logroño el mercado de cereales, rigiendo los precios siguientes: trigo a 46 y 47 reales los 44 kilos; cebada, a 26 los 33, y avena, a 19 los 26 idem.

Un «vivo», Esta mañana se ha presentado en la casa de banca del señor Lasquiva un individuo elegantemente vestido el cual ha presentado para su cobro un décimo del billete premiado con el segundo premio en el último sorteo.

Dos noticias Hoy hemos disfrutado de un tiempo magnífico y la animación ha aumentado con motivo de la corrida de mañana, por la cual hay gran expectación.

En Cabo de Agua Chafarinas.—Noticias de Mencheta mandadas desde el reduto construido por la columna del coronel Larrea en las lomas de la hálba de Benicaiten.

Moros que se souieten A las 4 de la tarde se presentaron en el reduto 7 moros de la fracción de Benikio-ben.

La bandera española A toque de oración ondea la bandera nacional en el reduto.

La operación de avance Como quiera que ofrecería grandes dificultades el aprovisionamiento, pues es preciso llevar hasta agua, que en estos terrenos falta, el coronel Larrea medita mucho antes de resolverse a continuar la operación de avance.

De El Peñón Peñón de la Gomera.—Durante todo el día nos han hostilizado los moros.

De Marína El Almirante de la escuadra de operaciones participa que el «Numancia» salió escol-

ros se verificó anteayer en la estación férrea de esta capital la aprehensión consistente en 110 litros de alcohol.

Enfermedades de los ojos Doctor Recondo, Especialista.—Cons-titución, 38. 1.º. GRANDES EXISTENCIAS DE PAPELES PINTADOS de todas clases y precios.

La única legítima Sal Vichy-Etat para bebidas se expende en cajitas metálicas de 50, 25 y 10 paquetes a la dosis de un litro. Exljase Sal Vichy-Etat. Recházense las limitaciones.

Vizcaya Bilbao 4 (10 noche.) Viajero ilustre Hoy ha llegado, procedente de Madrid, el académico de la lengua señor Comendador.

Conferencia El Gobernador civil y el Alcalde han celebrado hoy una conferencia para tratar del resultado que se ha obtenido en las últimas visitas de inspección.

Nombramiento La Junta de Gobierno del Monte de Piedad se ha reunido hoy en sesión para proveer la plaza de tesorero de la misma.

Reforma El primer teniente de alcalde señor Aránsolo propondrá en la próxima sesión que celebre el Ayuntamiento los medios para obtener con beneficio la reforma de la Hacienda municipal.

De Málaga Málaga.—El vapor «Satrústegui» ha zarpado con rumbo a Melilla, llevando a bordo abundantes víveres, material de sanidad y de guerra.

Personal a Melilla Málaga.—Ha zarpado el «Ciudad de Mahón» llevando a Melilla 12 ingenieros telegrafistas, 45 soldados voluntarios, una ambulancia de la Cruz Roja, medicamentos, víveres y material de Guerra.

Telegrama oficial «Ministro Gobernación a Gobernador: En Alhucemas ha habido poco tiroteo que contestó la plaza por la tarde causando bajas enemigo, y en el Peñón no ocurre novedad.

Regalos útiles El Rey ha regalado al ejército de operaciones en el Rif dos camiones automóviles, destinados a la conducción de víveres.

Nuevos elementos El ministro de Fomento ha concedido la autorización necesaria al ingeniero señor Molini, encargado de la dirección de los servicios en Mar-Chica, para fletar el vapor «Manuel Espelin» y adquirir todos los elementos que necesiten los trenes de dragado.



EL SEÑOR

Don Julian Perez y Zayas

Capitan retirado que durante muchos años prestó servicio en el regimiento de Constitución

FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD EL DIA 2 DEL ACTUAL A LOS 59 AÑOS DE EDAD Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su esposa doña Ursula Martinez, hijos doña Maria y don José, hermana doña Tomasa, hermano político don Pedro Perez y demás parientes Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar á Dios el alma del finado y asistir á los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán MANANA LUNES, 6 del corriente, á las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustín, por lo que recibirán especial favor. El duelo se despide en la iglesia. Pamplona 5 de Septiembre de 1909. No se reparten esquelas. Domicilio: Merced, 3, 2.º



LA NIÑA

Esperanza Garcia y Lopez Oñate

HA SUBIDO AL CIELO

EL DIA 3 DE SEPTIEMBRE DE 1909 Á LOS NUEVE AÑOS DE EDAD

Sus desconsolados padres don Miguel y doña Gregoria, hermanos, abuelos, tíos, primos y demás interesados

Suplican á sus amigos se sirvan asistir á la Misa de Gloria que se celebrará hoy domingo, 5 del corriente, á las once, de la mañana en la iglesia de Santo Domingo.

Pamplona 5 de Septiembre de 1909.

El duelo se despide en la iglesia.

Aviso importante

de la trilladora BALBUENA

A todo el que encargue dicha trilladora para el año de 1910, antes de terminar el presente año se le regalará un nuevo aparato, dedicado á recoger la parva, inventado y hecho á prueba este verano, resultando admirablemente; pudiendo hacer un solo hombre la labor que ahora hacían entre cuatro.

Los pedidos á su autor y constructor Angel Balbuena, en Ardanaz de Izagaondoa (Navarra.)

Se desea tomar dos aprendices de carpintería. 2-2

Casa de huéspedes

DE BRIGIDA GUTIERREZ viuda de Saldise Calle Narrika, núm. 3, 2.º San Sebastian. 4-2

Se venden

las corralizas de Arguedas y fincas sitas en Berian. Para precio y condiciones dirigirse al procurador don Pedro Izquierdo, Constitución 35, 2.º 4-2

Venta de comportas

PARA UVA

Se venden de haya sumamente baratas de insuperable calidad y construcción esmerada desde 6 á 9 pesetas el par, en el taller de tonelería de la calle de Tejería 21 y San Nicolás número 7, de Francisco Roig. 15-2

Quintas-sustituto

Para Fitero se desea uno bien pagado, con documentación; dirigirse á don Cesáreo Armas, tejidos, Fitero. 10-9

Nodriza

Se necesita una para criar en su casa de Pamplona ó de sus cercanías. Para informes dirigirse Francisco Huerta, calle Mañeta, número 4 tienda. 3-3 p

Casa de préstamos

DE PIA GARISOAIN

calle de San Agustín número 24 El día 6 á las tres de la tarde se venderán en pública subasta todas las prendas y alhajas cuyo plazo ha vencido sin que sus dueños las hayan recogido. 4-4

Arriendo de molino

Se arrienda el molino de Bacalco; para informes dirigirse á don Santos Goicoechea, vecino de Iturmendi. 3 5 8

Muebles baratos

y sillerías de varias clases encontrará el público que visite la ebanistería de la calle Curia números 22 y 25.

En la misma se hacen toda clase de colgaduras y arreglos de muebles con toda economía. 8-8 (a)

Sustituto

Se necesita uno para un particular. Para informes dirigirse á la calle de Estafeta número 73 piso 1.º 3-3 (a)

Se alquila

una espaciosa bajera que sirve para cualquier industria en la calle Descalzos número 36. En el número 44 darán razón. 3-2 p

Melones de Aragón

Si quereis comer ricos melones de la provincia de Zaragoza, los vende la Anselma, á precios baratos. Patio del «Nuevo Mercado» junto á la Fuente. 2

Eslava

Se anuncia vacante la plaza de practicante en Cirujía menor, por traslado del que la desempeñaba.

El sueldo que tiene asignado por el partido compuesto de Ayesa y Eslava, aparece en las condiciones que se hallan en Secretaría.

Para presentar las solicitudes se conceden quince días á las que se acompañará el título ó copia.

Eslava 31 Agosto 1909.—El alcalde, Fermín Galar. 3-2

La Vasconia

SECCION DE BANCA Y CRÉDITO con Caja subterránea incombustible para depósito de valores

Cuentas corrientes á la vista, 2 por 100 interés anual.

Caja de ahorros 3 por 100 id. id. Imposiciones de año 4 por 100 id. id. Compra venta de valores españoles, oro y monedas extranjeras.

Depósitos de valores: sin derechos de custodia ni comisión de Caja para los que tengan abierta cuenta corriente.

Horas de oficina: mañana y tarde. 50-49 (a)

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

CRÉDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864

Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGUESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagadas con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central á nuestras Sucursales y vice-versa.—Cuentas corrientes y depósitos en efectivos á la vista con interés de 2 por 100 anual.—Imposiciones á plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.

Cofres de alquiler

MATERIAL É INSTALACIONES

eléctricas.—Turbinas, dinamos, electromotores, transformadores

Proyectos, estudios y presupuestos gratis

Guibert y Murillo

Calceiros 14 y Heroes de Estella 4, Pamplona.

8-7 (a)

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada

Día 3 Día 4

Table with 4 columns: Instrument, Price, and other details. Includes items like Deuda perpetua, Idem fin de mes, Idem fin próximo, etc.

EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 85'40; el id. Fin próximo á 00'00; los francos á 9'15; las libras á 27'46; el amortizable á 100'75. Paris 97'20.

Otros asuntos

Rumor desmentido

Hoy ha circulado el rumor de que el Rey salía esta noche para San Sebastian.

Con objeto de comprobar la veracidad del rumor, hemos visitado al ministro de la Gobernación y el señor La Cierva nos ha dicho que la noticia carece de fundamento.

Tambien ha negado el Sr. Lacierva que haya algún inconveniente por parte del Gobierno en que se abran las Cortes el día 4 de Octubre.

Despacho

El señor Rodríguez Sampedro ha conferenciado hoy breves momentos con el Rey.

El Rey de paseo

S. M. ha paseado hoy á caballo por la Casa de Campo acompañado de su ayudante.

¿Crimen ó «lata»?

El Juez que instruye en la causa del crimen de la calle de Tudescos ha decretado la libertad, dejando sin efecto el procesamiento, de la portera Polonia, de la vecina Matilde Merello y de la prendera Matilde Otero.

A las doce y media, acompañadas de sus familias abandonaron la cárcel de mujeres.

Una carta de Sol y Ortega

El País publica hoy una carta del señor Sol y Ortega.

Este señor califica de tonterías las noticias que circulan respecto á él.

Añade que ignora si ha sido proceado, y que considera imposible que se le encarcele.

Persistirá en guardar silencio mientras estén suspendidas las garantías constitucionales.

Dice que hablará en las Cortes, y entonces se verá hasta qué punto se ha abusado de la buena fé del público y en cuan poca estima se ha tenido el honor ajeno.

«Entre tanto—termina—ni el tributo de mi indignación quiero pagar á los autores y propaladores de unas noticias que serían infamias si no fueran sandeces.»

De Barcelona

El esperanto

Ha llegado el Dr. Zamenoff fundador del esperanto.

Le recibieron distinguidas personalidades entre ellas varios generales franceses que asisten al quinto congreso esperantista que empezará mañana.

Esta noche asistirá á una recepción en la capitanía general.

Para los soldados

La suscripción para los soldados de Melilla abierta por las damas barcelonesas asciende ya á 19.906 pesetas.

Funerales

Las fuerzas de la benemerita que están en Manlleu con motivo del paro de la fábrica del señor Rusiñol, han dedicado hoy solemnes funerales por el alma del teniente del cuerpo señor Gabaldon.

Asistieron las autoridades y las personas más notables de la población.

Los esperantistas

La recepción de los esperantistas en la Casa del Ayuntamiento ha sido brillante.

El alcalde ha dirigido á los esperantistas un discurso dándoles la bienvenida.

Zamenoff le ha contestado en lenguaje esperantista, manifestando su agradecimiento.

La captura de Ferrer

Varios somatenes de Alella han venido á esta ciudad y visitado al gobernador.

En la entrevista aquellos han relatado á éste pormenores de la captura de Ferrer.

El gobernador les ha felicitado por ella.

Gente maleante

Se ha dictado orden de extranamiento contra 25 personas, con motivo de los recientes atentados.

Esos procesados han sido destinados á Híjar, Alcalá de Gibert y otros puntos de Aragón y Cataluña.

El señor Moret

Ha llegado hoy á Madrid el jefe de los li-

berales señor Moret, y ha sido visitadísimo por personajes del partido.

Varios periodistas han intentado obtener de él alguna declaración, algún juicio acerca de los problemas que están planteados en los momentos actuales, pero el señor Moret se ha negado cortemente á emitir juicios, limitándose á decir que tanto los sucesos de Barcelona como la campaña de Melilla son cuestiones graves y complejas que no deben ser juzgadas con ligereza.

Respecto á la próxima campaña parlamentaria, ha dicho el señor Moret que es una gallardía del Gobierno anunciar su propósito de abrir el Parlamento el día 4 de Octubre, y que será mayor gallardía el abrirlo.

El señor Moret cree que el Gobierno no abrirá el Parlamento el día 4 de Octubre.

Notas militares

Mañana serán aclaradas las dudas que existen respecto á la interpretación del artículo 30 relativo á concesiones de licencias á jefes y oficiales.

En toda la península siguen efectuándose ejercicios y maniobras preparatorios de campaña.

Mañana se publicarán los ascensos de un teniente coronel, un comandante, dos capitanes y tres tenientes de la benemerita.

Balance del Banco

En la última semana ha habido el siguiente movimiento de fondos en el Banco de España, según el balance de hoy.

El oro ha aumentado en 195.444 pesetas. La plata ha disminuido en 6.560.292; los billetes 1.540.875; las cuentas corrientes 9.048.749, y el efectivo del Tesoro ha disminuido también 2.759.257.

De viajes

El conde de Romanones ha anunciado que vendrá el lunes con objeto de conferenciar con Moret.

—El general Weyler ha marchado á San Rafael. Vendrá el martes.

—El señor Cobian ha marchado á Galicia.

—El señor Sanchez Guerra ha marchado á San Sebastian con objeto de pasar esta semana.

Para el concurso hípico

Han sido designados los oficiales de Caballería señores Martorell, Pontes, Febrel, Extrañi, Jaquetot y Baimon para tomar parte en el concurso hípico de San Sebastian.

Para los soldados médicos

Mañana publicará el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra el decreto disponiendo que sean nombrados médicos militares los soldados licenciados á quienes ha correspondido ingresar en filas.

En honor del señor Urzaiz

Vigo.—Los conserveros de la ría de Arosa obsequiarán mañana con un banquete al Sr. Urzaiz en La Toja, con objeto de demostrarle su gratitud por la campaña que hizo el señor Urzaiz en favor de la admisión temporal de la hojalata.

El diestro Bienvenida

Linares.—Se ha levantado el apósito al diestro Bienvenida.

El médico ha dicho que podrá torear en Murcia.

Las regatas de Bilbao

El club de regatas de Bilbao ha dirigido al Rey un telegrama de saludo con motivo de la terminación de aquellas.

El Rey le ha contestado felicitándole por su patriotismo y por el éxito de las regatas.

Comunicaciones marítimas

El lunes se reunirá en el ministerio de Fomento la comisión encargada de redactar el reglamento para la ejecución de la ley de comunicaciones marítimas.

El objeto de dicha reunión es ultimar ese reglamento, que será publicado el día 17 del mes corriente.

Cria caballar

El Gobierno ha determinado adquirir buen número de caballos franceses para distribuirlos en varios establecimientos de cria de Cataluña, Aragón y Castilla.

Cria de árboles

Es probable que mañana vaya el Rey al Escorial, con objeto de ver las plantaciones de pinos realizadas por orden suya.

De provincias

Centenario.—Un incendio.—El torero Vazquez.

Cádiz.—Ya está formado el programa de los festejos que se verificarán con motivo del centenario de las Cortes de 1812.

Las Palmas.—En el balneario de Berioyal un incendio ha destruido siete tiendas en las cuales tenían su equipaje 100 banistas.

Los equipajes han sido destruidos; pero no han ocurrido desgracias personales.

Puerto de Santa María.—El espada

AGUA DE LOECHES

Purgante y curativa

Sus virtudes antiséptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gola y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antiescrfulosa, antibiótica, y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de París de 1884, se le concedió el

Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes antiséptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gola y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer. Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones afevadas con el uso del agua en bebida. El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

ESTABLECIMIENTO

en Pamplona

PASEO DE VALENCIA, 28



Máquinas SINGER Y WHEELER & WILSON para coser

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER. Todos los modelos a pías 2,50 semanales. Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis. Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.—Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, reales, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMESTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares. ESTABLECIMIENTOS EN TODAS LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE ESPAÑA



ESTABLECIMIENTO

EN LA PROVINCIA DE NAVARRA

Tudela

GAZTANBIDE, 9

LA PIEL.—LA SANGRE



Antes de la curación



Después de 16 días de tratamiento

Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del Sr. RICHELET, Farmacéutico y Químico de Sedán de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días por este tratamiento maravilloso. Eczemas, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos tarindicos, sycosis de la barba, comenzones, llagas, varicosas, ezeemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas. Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días se encuentra trasformada y purificada. Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación. El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de tres años hasta 16). Acaba el Sr. RICHELET, de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España. Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios, a todas las personas que lo pidan. Para obtener también gratuitamente ese folleto basta dirigirse al señor L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

En 500 pesetas, Sembradoras "San Bernardo,"

Sucursal de Alberto Ahles y Compañía.—Tafalla.

Única de ruedas de acero, bujes cambiables, dispuesta para sembrar a líneas y boleco y para colocar una tolva distribuidora de abonos, con graduador de 5 a 50 kilogramos por robada, patentada. Fíjase que por sus patentes es la única que pueda utilizarse para lo citado. Más sólida que ninguna, como se ha demostrado en todos los concursos. Pídanse referencias a las vendidas en la región hace 8 y 10 años.

SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc. Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños. Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona. De venta en las principales farmacias de España.

Chocolates y Cafés

Compañía Colonial

TAPIOCAS Y THES

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes: En Madrid: Kiosco de don Patricio Lujan, frente al café de Fernos. En Bilbao: Kiosko del Arenal de María García. En San Sebastián: Librería de Hijos de Aramburu y Biblioteca de la Estación. En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao. En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45. En Zaragoza: Kiosko de don Antonino García, Plaza de la Constitución. En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura. En Calahorra, don Julián Antonianzas, Centro de inscripciones.

Agencia de Publicidad

JOSE STORR Hijo y sucesor de Ricardo Storr Propietario. EMILJO COLOMINA La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios. Oficinas: Desengaño, 9 al 13 Pídanse tarifas, que se envían gratis.

Compositor y profesor DE ACORDEÓN

Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos a precios económicos. Se hacen toda clase de composuras en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapatería núm. 60 segundo piso Pamplona.

Institución St. Jean DE MAYORGA

St. Jean Pied-de-Port (B. Pyrénées.) Situado este Colegio, por una parte, a 18 kilómetros de Valcarlos, con coche diario, y por la línea férrea a 52 kilómetros de Bayona, con tres trenes diarios, ofrece considerables ventajas a los jóvenes de esta provincia; pues además de las asignaturas necesarias para una sólida educación se enseña a la perfección las de Francés, Matemáticas y Contabilidad comercial. Precio de la pensión 40 francos mensuales. Para prospectos y consultas al Director del Colegio. 28 29 31 a 10 11 12 s

Advertisement for HOPPOAM medicine, including text: 'Curación inabordable', 'ESTOMAGO', 'PARA CURARSE BASTA UNA CAJA', and 'Premiado con más de 200 recompensas honoríficas'.

Clínica Ortopédica Prim Alsasua (Navarra)

Primera y única fábrica movida por electricidad para construir y adaptar los APARATOS ORTOPÉDICOS necesarios a corregir desviaciones de la espalda, piernas y pies, tumores articulares, brazos y piernas artificiales, fajas elásticas para descensos del vientre. Se visita esta población cuatro veces al año, calle Mayor 65 primer piso. HERNIADOS: BRAGUEROS PRIM PRIVILEGIADOS. CONTENCIÓN absoluta de la hernia por voluminosa que sea; CURACION EN ADULTOS. No, digan lo que quieran pomposos anuncios de vendajes de goma y otros que le ofrecen, el braguero Prim lo usan señoras y niños, curando estos últimos.

Establecimiento Balneario de Alsasua

(unido a la Clínica Ortopédica Prim). Aguas Cloruradas, Sódicas, Bicarbonatadas, Sulfuradas, (manantial Iturbideu). De eficacia probada en las enfermedades del Estómago, Vías urinarias Escrfula, Herpetismo. Botella de litro en principales farmacias. El Establecimiento a 50 pasos de la Estación. Temporada oficial 15 de Junio a 20 Septiembre. (a) 300—242

LA CATALANA

Sociedad Española de Seguros contra incendios a prima fija FUNDADA EN 1865 Acordada su inscripción en el Registro de empresas autorizadas por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909.

Garantías

Table with financial data: Capital social suscrito 5.000.000, Desembolsado 1.250.000, Inversiones y fondos disponibles 3.372.356,98, Reservas 2.116.984,8, Sinistros pagados 12.156.833,84. Domicilio social, BARCELONA, Rambla de Cataluña, 15 y Cortés 623. Autorizada la publicación por la Inspección de Seguros en 26 de Junio de 1909. Comisionado principal e Inspector en Navarra, SEBASTIAN GASTEARNA, Plaza del Casco, 36, 1º PAMPLONA.

RELOJERIA DE MARTINEZ

Calle Mayor, 38, Sangüesa (Navarra) Relojes de todas clases.—Objetos de arte para regalos.—Joyas, lentes y gafas.—Composturas garantizadas.—La casa más barata, la que más vende.—Pedir tarifa de precios.

LA UNIÓN Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsado

AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA, FRANCIA Y PORTUGAL 45 años de existencia Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios. Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución núm. 49, Pamplona. (Este negocio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

REUMATICOS Baños y Barros de Arnedillo

El mejor remedio para recobrar pronto la salud, es hacer uso de los Baños y Barros de Arnedillo. Estas aguas, cloruradas sódicas abromuradas, contienen en litro 7.835 gramos de mineralización; la radioactividad es de 1.117,25 voltios hora litro, y la temperatura de: 52° y 50 centígrados, cifras muy superiores a las de sus similares de España y del extranjero. Grandes mejoras en el Hotel del Establecimiento.—Telégrafo público, luz eléctrica y dos correos diarios. Viaje a la estación de Calahorra.

PASATIEMPOS

CHARADA Remitida por «Georgina de Mac-Gregor» y dedicada a «El gachí de las cadenas». Mi «tercia cuarta» loca con grande afán amaba a cierto hermoso jóven que ingrato me olvidó, cuando era su hermosa mi único amante, cuando era su cariño mi única ilusión. «Un dos» destino el mio que me hace sufrir tanto. Señor, ¿qué és lo que hice para tanto penar? ¿Con qué razón, joh mundo!, «dos dos tres» los cristianos? Pues a quien más te sirve mayor tormento das.

BUZÓN. «Torcuato Cucufate». Mi querido «Cucufate»: Tu misiva he recibido y tus versos he leído palpitante de emoción. Tu inconstancia por perdono; más si logro darte caza en la calle ó en la plaza no te libras de un chichón. No preguntes el motivo, so alcoraque, de mi furia, tu bien sabes que mi incuria de sobra tiene razón.

Son tus bromas, son tus chistes los que a mí me ponen malo, y el mejor día de un palo vés de morros al chirrion. Y ahora en prosa te diré, mi apreciable «Torcuato», que no te alarmes por las amenazas que te dirijo, ya sabes que mi genio es muy fuerte al pronto, pero que después se calma y todo se me pasa sin rencor ninguno. La charada que me remites es muy bonita y está, como todas las tuyas, muy bien hecha, por lo cual, no hay para que decir, que ha entrado en turno y que se publicará. Mándame lo que gustes y perdóname por todo lo dicho.

El martes se publicará buzón contestando a todos los queridos socios que hasta la fecha han remitido pasatiempos y cartas que merezcan y sean dignas de atención. Soluciones a los pasatiempos del día 2. Logogrifo.—Constipable. Charadas.—Rogato, Ranimiro, Burlada. Han remitido soluciones exactas: Al logogrifo.—Un pamplonica nacionalista, El Mulilla y Cazamoscas. A la primera charada.—Amaranto. Al logogrifo y segunda charada.—La Pirris. Al logogrifo y charadas segunda y tercera.—Linvanet. A todos los pasatiempos.—Varios solucionistas de mistó.

PRIMO DEL TODO. Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

Boletín Religioso

SANTORAL

Día 5 Domingo.—San Lorenzo Justiniano Obispo y confesor.—Fue San Lorenzo natural de Venecia y perteneciente a la familia Justiniana. Constituido canónigo secular de San José en Alga, y después Prior y General de toda la Orden, trató con el mayor cuidado de llenar sus respectivas obligaciones, y aunque rehusó muchas dignidades que se le proporcionaron, se vió precisado a aceptar el Obispado de su Patria El Papa Nicolás V le honró con el cargo de Patriarca de la misma Venecia, y cuatro años después falleció, lleno de méritos y virtudes, el día 8 de Enero de 1455.

Día 6 Lunes.—San Eugenio, Obispo.—Después que murió San Deogracias, Obispo de la Iglesia católica de Africa, fué nombrado para sucederle. Mostró gran celo por la conversión de los gentiles y esparció por todo su Obispado los rayos de su virtud. Predicaba muchas veces al pueblo, reprendiente con vehemencia sus vicios y animábale a la práctica de sus virtudes, y como al mismo tiempo veian que su caridad con los pobres era extremada, consiguió la reforma de las costumbres. Hirrido el rey Honorico de su celo y virtud, le mandó apagar y le desterró a los desiertos de Tripoli; pero Gustabando, sucesor de Honorico, le restituyó a su Silla. Murió el año 101.

CULTOS

Oficio de la Dominica XIV después de Pentecostés con rito semidoble y color verde.

En la Catedral.—A las 9 y media horas menores y misa. A las 3 y media vísperas, completas, rosario, maitines y laudes. A las 7 y media rosario de los esclavos. En San Nicolás.—Función de la Archicofradía del Corazón de María.—A las 10 tercia y misa rezada; a continuación la solemne con sermón por don Joaquín Eicano. En los Descalzos.—A las 5 y media función mensual de la Semana Devota con sermón, expuesto, rosario, cantos y reserva. En Santo Domingo.—A las 9 misa, con exposición en Cuarenta Horas hasta las 4 de la tarde.

PARA MAÑANA

Oficio de San Basilio con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las 9 horas menores y misa. A la tarde como ayer. En San Saturnino.—De 5 y media a 6 y media Cuarenta Horas.

Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—Campana 14—2.º. San Lorenzo.—Santo Andía 51—2.º. San Nicolás.—San Nicolás 17—2.º. San Juan Bautista.—Dormitallería 4 y 6—2.º. San Agustín.—Calderería 1—3.º dra.

ESTAFETA LOCAL

VIAJEROS Ayer llegaron a las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes: Don Manuel Leizaola, don Luis Larequi y doña Juana L. Nagore.

VALORES DE NAVARRA

Table with columns: VALORES DE NAVARRA, COTIZACION DE AYER, PRECIOS. Includes entries like Deuda provincial al 4 por ciento, Deuda municipal al 4 por ciento, La Papelera Española, etc.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos, Varones, 2 Hembras 2. Defunciones, Esperanza García, de 9 años, de Pamplona, Mayor 92 2.º. Matrimonios. Ninguno.